

Документ подписан простой электронной подписью Информация о владельце: ФИО: Тюлегенова Раиса Амиржановна Должность: Директор Дата подписания: 05.07.2023 12:32:44 Уникальный идентификатор документа: 125b8acc44c5368c45088ab73dc3cd4acced767eb480e10bc8bae6b889439a47	МИНОВНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Костанайский филиал	Рабочая программа дисциплины "Иностранный язык в сфере юриспруденции" по направлению подготовки (специальности) 40.03.01 Юриспруденция, направленности (профилю) Гражданско-правовой профиль	стр. 1
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------



**УТВЕРЖДАЮ**

**Директор Костанайского филиала  
ФГБОУ ВО "ЧелГУ"**

*Р.А. Тюлегенова* / Тюлегенова Р.А.

«25» мая 2023 г.

**Рабочая программа дисциплины (модуля)  
Иностранный язык в сфере юриспруденции**

Направление подготовки (специальность)

**40.03.01 Юриспруденция**

Направленность (профиль)

**Гражданско-правовой профиль**

Присваиваемая квалификация (степень)

**Бакалавр**

Форма обучения

**очно-заочная**

Год набора

**2022**

Костанай 2023 г.

**Рабочая программа дисциплины (модуля) одобрена и рекомендована кафедрой**

Кафедра филологии

Протокол заседания № 09, от «10» мая 2023г.

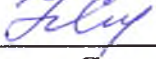

**Рабочая программа дисциплины (модуля) одобрена и рекомендована учебно-методическим советом Костанайского филиала ФГБОУ ВО «ЧелГУ»**


Протокол заседания № 10, от «18» мая 2023г.

**Рабочая программа дисциплины (модуля) одобрена и рекомендована ученым советом Костанайского филиала ФГБОУ ВО «ЧелГУ»**

Протокол заседания № 10, от «25» мая 2023г.

Заведующий кафедрой  Морданова Светлана Мугтасимовна, кандидат педагогических наук, доцент

Автор (составитель)  кандидат филологических наук, доцент кафедры филологии, Савойская Наталья Павловна  
 старший преподаватель,  
Крамаренко Юлия Александровна

Рецензент  кандидат филологических наук, и. о. ассоциированного профессора кафедры иностранной филологии Костанайского регионального университета им. А. Байтурсынова, Жабаета Сауле Сагинтаевна

### 1 ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

#### 1.1 Цели

формирование навыков межкультурной коммуникации в ее языковой, предметной и деятельностной формах, принимая во внимание стереотипы мышления и поведения в культуре изучаемого языка.

#### 1.2 Задачи

-развитие навыков монологической и диалогической речи; работы с текстом; использования лексики и пополнения словарного запаса, грамматических правил английского языка и страноведческой информации; организации самостоятельной работы над изучением английского языка.

### 2 МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОПОП

Блок (раздел) ОПОП: К.М.03.03

#### 2.1 Требования к предварительной подготовке обучающегося:

Изучение иностранного языка предполагает совокупность знаний в истории и культуры страны изучаемого языка. Дисциплина «Иностранный язык в сфере юриспруденции» предусматривает подготовку видам деятельности, реализующим устную и письменную формы коммуникации: говорение, чтение и письмо.

Иностранный язык

#### 2.2 Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:

Международное право, Международное частное право, Подготовка к защите и защита выпускной квалификационной работы, Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена, Производственная практика. Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, Производственная практика. Преддипломная практика

Международное право

Международное частное право

Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена

Производственная практика. Преддипломная практика

### 3 КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

**УК-4.1: Выбирает на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнёрами.**

#### Знать:

пороговый знает понятие «коммуникация», его сущность, функции, формы и виды; особенности и виды деловой коммуникации

продвинутый знает средства (вербальные, невербальные) и формы профессиональной коммуникации

высокий знает этические формы и модели деловой коммуникации; психологические и этические особенности восприятия информации в деловых коммуникациях; этикет профессиональной коммуникации

#### Уметь:

пороговый умеет подбирать необходимые виды и формы делового общения и профессиональных коммуникаций

продвинутый умеет использовать в процессе коммуникации вербальные и невербальные средства осуществления профессионального общения

высокий умеет учитывать психологические и этические особенности восприятия информации в деловых коммуникациях; выявлять факторы, затрудняющие адекватное восприятие в коммуникации

#### Владеть:

пороговый владеет практическими навыками эффективной деловой коммуникации для достижения поставленных задач

продвинутый владеет навыками применения вербальных и невербальных средств взаимодействия с партнёрами; электронных технологий в вербальной коммуникации

высокий владеет культурой деловой коммуникации, основными инструментами эффективной профессиональной коммуникации, приёмами установления, поддержания профессиональных контактов

Рабочая программа дисциплины "Иностранный язык в сфере юриспруденции" по направлению подготовки (специальности) 40.03.01 Юриспруденция направленности (профилю) Гражданско-правовой профиль		стр. 4
<b>УК-4.2: Осуществляет обмен деловой информацией в устной форме на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языках.</b>		
<b>Знать:</b>		
пороговый	знает орфоэпию, фонетический строй изучаемого языка; базовую лексику языка, грамматические структуры изучаемого языка, профессиональную лексику и терминологию	
продвинутый	знает основные иностранные термины, определения и понятия, в том числе, связанные с будущей профессиональной деятельностью; технологию осуществления перевода как инструмента межкультурной деловой и профессиональной коммуникации	
высокий	знает основные правила публичной речи, типовую структуру публичной речи	
<b>Уметь:</b>		
пороговый	умеет понимать устную (монологическую и диалогическую речь) на профессиональные темы; осуществлять устный обмен информацией при устных контактах в ситуациях повседневного общения, при обсуждении проблем общенаучного и профессионального характера	
продвинутый	умеет выполнять корректный устный и письменный перевод профессиональных текстов с иностранного языка на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный язык	
высокий	умеет анализировать тексты публицистического содержания, композиционно грамотно выстраивать выступление; устанавливать контакт с аудиторией с помощью вербальных и невербальных средств коммуникации	
<b>Владеть:</b>		
пороговый	владеет навыками профессионального общения в устной форме; навыками чтения официальных и профессиональных текстов на иностранном языке (ах), в том числе без словаря	
продвинутый	владеет навыками перевода публицистических и профессиональных текстов с иностранного(ых) языка(ов) на русский, с русского языка на иностранный(ые)	
высокий	владеет навыками эффективной подготовки публичного выступления; переработки учебно- научных и профессионально ориентированных письменных текстов в публичные доклады	
<b>УК-4.3: Ведёт деловую переписку на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языках с учётом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем и социокультурных различий в формате корреспонденции.</b>		
<b>Знать:</b>		
пороговый	знает понятие «деловая переписка», виды и структуру, правила и нормы оформления деловой переписки	
продвинутый	знает особенности стилистики официальных и неофициальных писем и социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языках	
высокий	знает способы применения информационно-коммуникационных технологий в деловой переписке на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языках	
<b>Уметь:</b>		
пороговый	умеет использовать правила ведения деловой переписки; вести деловую переписку по форме, принятой в стране изучаемого языка; вести деловую переписку посредством электронной почты	
продвинутый	умеет анализировать социокультурные различия в формате корреспонденции	
высокий	умеет использовать электронные, сетевые формы коммуникации для ведения деловой переписки на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языках	
<b>Владеть:</b>		
пороговый	владеет навыками ведения деловой переписки на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языках	
продвинутый	владеет навыками определения особенностей стилистики официальных и неофициальных писем и социокультурных различий в формате корреспонденции на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языках	
высокий	владеет навыками применения информационно-коммуникационных технологий в деловой переписке на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языках с учётом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем и социокультурных различий в формате корреспонденции	
<b>ОПК-5.1: Строит устную и письменную речь последовательно, непротиворечиво, обоснованно, юридически грамотно излагает факты и обстоятельства, выражает правовую позицию.</b>		

Рабочая программа дисциплины "Иностранный язык в сфере юриспруденции" по направлению подготовки (специальности) 40.03.01 Юриспруденция направленности (профилю) Гражданско-правовой профиль		стр. 5
<b>Знать:</b>		
пороговый	Знает формы устной и письменной речи	
продвинутый	Знает способы построения последовательной, непротиворечивой, обоснованной устной и письменной речи	
высокий	Знает способы построения последовательной, непротиворечивой обоснованной устной и письменной речи при выражении правовой позиции	
<b>Уметь:</b>		
пороговый	Умеет демонстрировать знания в области ведения устной и письменной коммуникации	
продвинутый	Умеет демонстрировать знания построения устной и письменной речи с юридически грамотным изложением фактов и обстоятельств	
высокий	Умеет строить устную и письменную речь, излагая факты и обстоятельства последовательно, непротиворечиво, обоснованно, юридически грамотно с четким выражением правовой позиции	
<b>Владеть:</b>		
пороговый	Владеет способностью строить устную и письменную речь разных форм	
продвинутый	Владеет способностью строить устную и письменную речь последовательно, непротиворечиво, обоснованно, юридически грамотно излагая факты и обстоятельства	
высокий	Владеет способностью выражать правовую позицию в устной и письменной речи последовательно, непротиворечиво, обоснованно, юридически грамотно излагая факты и обстоятельства	
<b>ОПК-5.2: Использует в выступлениях и процессуальных актах языковые средства официально-делового стиля, которые соответствуют требованиям и понятиям системы правовых кодексов и других юридических документов, адекватно отражают фактические данные правоприменения.</b>		
<b>Знать:</b>		
пороговый	систему языковых средств официально-делового стиля, соответствующих требованиям и понятиям системы правовых кодексов и других юридических документов.	
продвинутый	юридическую лексику, соответствующую требованиям и понятиям системы правовых кодексов и других юридических документов.	
высокий	способы адекватного отражения фактических данных правоприменения в выступлениях и процессуальных актах.	
<b>Уметь:</b>		
пороговый	применять языковые средства официально-делового стиля в системе правовых кодексов и других юридических документов.	
продвинутый	использовать юридическую лексику в системе правовых кодексов и других юридических документов.	
высокий	демонстрировать знания в области использования юридической лексики и языковых средств официально-делового стиля в системе правовых кодексов и других юридических документов, адекватно отражая фактические данные правоприменения в выступлениях и процессуальных актах.	
<b>Владеть:</b>		
пороговый	навыками применения языковых средств официально-делового стиля в системе правовых кодексов и других юридических документов.	
продвинутый	навыками использования юридической лексики в системе правовых кодексов и других юридических документов.	
высокий	способностью применять юридическую лексику и языковые средства официально-делового стиля в системе правовых кодексов и других юридических документов, адекватно отражая фактические данные правоприменения в выступлениях и процессуальных актах.	
<b>ОПК-5.3: Корректно применяет юридическую лексику при осуществлении профессиональной деятельности.</b>		
<b>Знать:</b>		
пороговый	общие условия применения юридической лексики при осуществлении профессиональной деятельности.	
продвинутый	правила применения юридической лексики при осуществлении профессиональной деятельности.	
высокий	способы корректного применения юридической лексики при осуществлении профессиональной деятельности	
<b>Уметь:</b>		
пороговый	демонстрировать знания в области использования юридической лексики	

Рабочая программа дисциплины "Иностранный язык в сфере юриспруденции" по направлению подготовки (специальности) 40.03.01 Юриспруденция направленности (профилю) Гражданско-правовой профиль		стр. 6
продвинутый	демонстрировать знания в области использования юридической лексики в профессиональной деятельности	
высокий	демонстрировать знания в области использования юридической лексики в профессиональной деятельности в корректной форме	
<b>Владеть:</b>		
пороговый	способностью использовать юридическую лексику	
продвинутый	способностью использовать юридическую лексику в профессиональной деятельности.	
высокий	способностью корректно использовать юридическую лексику в профессиональной деятельности.	

4 ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	
Общая трудоемкость	<b>4 ЗЕТ</b>
Часов по учебному плану : 144 в том числе : аудиторные занятия : 40 самостоятельная работа : 86 часов на контроль : 18	Виды контроля в семестрах:  экзамены 4 зачеты 3

5 СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)						
Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр	Часов	Компетенции	Литература	Методы проведения занятий, оценочные средства
	<b>Раздел 1. Закон и порядок</b>					
1.1	1. Введение. Знакомство с целью, задачами курса и его содержанием. - Понятие закона, его функции, закон общество - уголовное право, уголовно- правовые акты, головной кодекс, уголовный процесс, предмет и нормы уголовного права - движимое/недвижимое имущество, ценные бумаги как объект гражданского права, брак / бракоразводный процесс, раздел имущества - законодательная система России, Казахстана 2. Изучение новой лексики по темам "Гражданское право, гражданский процесс, нотариат, . Словарный диктант по изучаемой теме 3. Развитие навыков устной монологической речи по изучаемой теме (ответ на вопросы преподавателя по заданной теме) 4. развитие навыков диалогической речи, составление диалогического высказывания по изучаемой теме 5. Работа по тексту (чтение, перевод, обсуждение, выполнение письменных упражнений по тексту) /Пр/	3	10	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 ОПК-5.1 ОПК-5.2 ОПК-5.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Э1 Э2	Методы обучения: репродуктивный, метод проблемного изложения  Оценочное средство: словарный диктант, устный опрос, работа по тексту, диалогическое высказывание

Рабочая программа дисциплины "Иностранный язык в сфере юриспруденции" по направлению подготовки (специальности) 40.03.01 Юриспруденция направленности (профилю) Гражданско-правовой профиль						стр. 7
1.2	- подготовка к практическому занятию - подготовка ко всем видам контроля - составление глоссария по изучаемой теме - составление сравнительной таблицы законодательной системы Республики Казахстан и Российской Федерации /Ср/	3	26	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 ОПК-5.1 ОПК-5.2 ОПК-5.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Э1 Э2	Методы: репродуктивный, частично-поисковый  Оценочное средство: глоссарий, сравнительная таблица
<b>Раздел 2. Преступление и наказание</b>						
2.1	1. Виды преступлений и наказаний гражданского права. - Понятие преступления в гражданском праве, понятие наказания в гражданском праве. Виды преступлений, согласно гражданскому кодексу, классификация преступлений - договор, нарушение договора, причинение вреда - сделка, совершение недействительной сделки 2. Изучение новой лексики по темам "Преступление. Наказание", . Словарный диктант по изучаемой теме 3. Ролевая игра по изучаемой теме 4. Работа по тексту (чтение, перевод, обсуждение, выполнение письменных упражнений по тексту) /Пр/	3	10	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 ОПК-5.1 ОПК-5.2 ОПК-5.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Э1 Э2	Методы обучения: репродуктивный, метод проблемного изложения  Оценочное средство: словарный диктант, ролевая игра, работа по тексту
2.2	- подготовка к практическому занятию - подготовка ко всем видам контроля - составление глоссария по изучаемой теме /Ср/	3	26	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 ОПК-5.1 ОПК-5.2 ОПК-5.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Э1 Э2	Методы: репродуктивный, частично-поисковый  Оценочное средство: глоссарий
<b>Раздел 3. Суд присяжных</b>						
3.1	1. Суд присяжных заседателей. - состав присяжных, выбор присяжных заседателей, зал заседания, участники гражданского процесса - судебный процесс по гражданскому делу, судебные издержки, иск, возбуждение дела, открытый судебный процесс, закрытый судебный процесс, гражданское судопроизводство, процедура конфискации 2. Изучение новой лексики по темам "Суд, присяжные, гражданское судопроизводство", . Словарный диктант по изучаемой теме 3. Ролевая игра по изучаемой теме 4. Работа по тексту (чтение, перевод, обсуждение, выполнение письменных упражнений по тексту) /Пр/	4	20	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 ОПК-5.1 ОПК-5.2 ОПК-5.3	Л1.1 Л1.2Л2.1	Методы обучения: репродуктивный, метод проблемного изложения  Оценочное средство: словарный диктант, устный опрос, работа по тексту, диалогическое высказывание

Рабочая программа дисциплины "Иностранный язык в сфере юриспруденции" по направлению подготовки (специальности) 40.03.01 Юриспруденция направленности (профилю) Гражданско-правовой профиль						стр. 8
3.2	- подготовка к практическому занятию - подготовка ко всем видам контроля - составление глоссария по изучаемой теме /Ср/	4	34	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 ОПК-5.1 ОПК-5.2 ОПК-5.3	Л1.1 Л1.2Л2.1	Методы: репродуктивный, частично-поисковый  Оценочное средство: глоссарий

## 6 ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

### 6.1 Перечень видов оценочных средств

Текущий контроль успеваемости по дисциплине "Иностранный язык в сфере юриспруденции" регулярно осуществляется преподавателем в процессе проведения практических занятий с помощью следующих оценочных средств: словарного диктанта, устного опроса, работы по тексту, диалогического высказывания, сравнительной таблицы, глоссария, ролевой игры.

Промежуточная аттестация (зачет) проводится по завершению периода обучения семестра с целью определения степени достижения запланированных результатов обучения по дисциплине (модулю) и проводится в форме комплексной контрольной работы; экзамена - в форме собеседования.

### 6.2 Типовые контрольные задания и иные материалы для текущей и рубежной аттестации

Оценочные средства текущего контроля

Перечень тем устного опроса по темам Закон и порядок, Преступление и наказание

- Понятие закона, его функции, закон и общество
- гражданское право, гражданско-правовые акты, гражданский кодекс, гражданский процесс, предмет и нормы гражданского права
- движимое/недвижимое имущество
- ценные бумаги как объект гражданского права
- брак / бракоразводный процесс, раздел имущества
- законодательная система России, Казахстана
- Понятие преступления в гражданском праве. Виды преступлений, согласно гражданскому кодексу, классификация преступлений
- понятие наказания в гражданском праве.
- договор, нарушение договора, внедоговорное нарушение
- сделка, совершение недействительной сделки

Перечень вопросов словарного диктанта по темам Закон и порядок, Преступление и наказание, Суд присяжных  
Переведите на русский язык следующие слова, дайте определение данным понятиям на английском языке  
rules, law, civil law, lawgivers, government, society, marriage, divorce, taxes, civil case, heritage, crime, punishment, case study, jury, evidence in the case, civil letigation, civil proceeding, judge, jury box

Перечень заданий к составлению сравнительной таблицы по теме Закон и порядок

1. Составьте сравнительную таблицу законодательной системы Российской Федерации и Республики Казахстан
2. Составьте сравнительную таблицу общих и отличительных черт гражданского / гражданско-процессуального кодекса Российской Федерации и Республики Казахстан

Перечень тем для составления глоссария:

- Закон и порядок
- Преступление и наказание
- Суд присяжных
- Гражданское право
- Гражданский процесс
- Виды гражданских преступлений
- Судебное разбирательство
- Брак / бракоразводный процесс
- Имущество
- Совершение сделки
- Нотариат

Перечень тем диалогических высказываний по теме Закон и порядок

- Закон как часть современного общества
- Обсуждение и принятие новых законов, касаемо гражданского права страны
- Нарушение закона



- Консультация у нотариуса
- Покупка недвижимости. Составление договора

Перечень заданий к ролевой игре по теме Преступление и наказание

Разыграйте ситуацию:

1. В районный суд с иском о праве наследования обратилась гражданка Ивлева. Она сообщила, что после смерти ее мужа остался жилой дом, завещанный им своему пятилетнему сыну от прежнего брака. Но ребенок является несовершеннолетним и поэтому, по мнению истицы, не может быть наследником.
2. Акционерное общество «Прогресс» передало в аренду сроком на один год индивидуальному предпринимателю Федорову имевшееся у него право эксклюзивно продавать на территории Санкт-Петербурга товары, производимые одной известной американской компанией. Через некоторое время Федоров обнаружил, что такие же товары без надлежащих правовых оснований продает еще одна компания. Он предъявил к ней иск, ссылаясь на заключенный договор аренды.

Перечень заданий к работе по тексту

Переведите текст на русский язык, письменно определите основную идею текста на английском языке, выполните задания по тексту

The Birth of Law

Rules and laws — and the conventions or customs from which they are descended — have been a part of human life ever since our ancestors first began to live in large and settled groups. But our knowledge is vague of laws that were in effect before the invention of writing in about 3500 B.C. The earliest known legal text was written by Ur-Nammu, a king of the Mesopotamian city of Ur, in about 2100 B.C. It dealt largely with compensation for bodily injuries, and with the penalties for witchcraft and runaway slaves.

1. Найдите в тексте связанные с законом слова и выражения
2. найдите в тексте следующие эквиваленты
  - the use of magic power, especially with the aid of evil spirits
  - a punishment imposed for a violation of law or rule
  - an accepted social custom or practice
  - not clearly or explicitly stated or expressed
  - payment for damage or loss, restitution
  - one from whom a person is descended
  - harm or damage done or suffered
3. Ответьте на следующие вопросы по тексту
  1. Why is it difficult to judge about the earliest laws?
  - 2- Where and why did the first laws appear?
  3. What issues did the early laws emphasise? Why?

Оценочные средства рубежного

Перечень вопросов к собеседованию рубежного контроля № 1 по теме Закон и порядок

Закон и порядок

Преступление и наказание

Суд присяжных

Гражданское право

Гражданский процесс

Виды гражданских преступлений

Судебное разбирательство

Брак / бракоразводный процесс

Имущество

Совершение сделки

Нотариат

Перечень тем диалогических высказываний к рубежному контролю № 2 по теме Преступление и наказание

- Консультация у нотариуса
- Судебное разбирательство
- Установление усыновления (удочерения) ребенка
- Подача иск в суд
- Покупка недвижимости. Составление договора
- Компенсация морального вреда
- Оформление ипотеки
- Составление договора перевозки груза

Перечень заданий к работе с текстом к рубежному контролю № 3 по теме Суд присяжных

Переведите текст на русский язык, письменно определите основную идею текста на английском языке,

выполните задания по тексту

Jury Service — an Important Job and a Rewarding Experience

The right to trial by a jury of our fellow citizens is one of our most important rights and is guaranteed by the Constitution of the United States- By serving on a jury, then, you are helping to guarantee one of our most important freedoms.

Your job as a juror is to listen to all the evidence presented at trial and to 'decide the facts' — that is, to decide what really happened

The judge, on the other hand, 'decides the law'<sup>3</sup> — that is, makes decisions on legal issues that come up during the trial. For example, the judge may have to decide whether you and the other jurors may hear certain evidence or whether one lawyer may ask a witness a certain question. You should not try to decide these legal issues, sometimes you will even be asked to leave the courtroom while they are being decided Both your job and that of the judge must be done well if our system of trial by jury is to work In order to do your job you do not need any special knowledge or ability. It is enough that you keep an open mind, concentrate on the evidence being presented, use your common sense, and be fair and honest Finally, you should not be influenced by sympathy or- prejudice: it is vital that you be impartial with regard to all people and all ideas.

Many jurors find that it is exciting to learn about this most important system £from the inside<sup>1</sup>, and challenging to deal fairly and thoroughly with the cases they hear. We hope that you, too, find your experience as a juror to be interesting and satisfying.

How You Were Chosen

Your name was selected at random from voter registration records and placed on a list of potential jurors. Next, your answers to the Questionnaire for Jurors were evaluated to make sure that you were eligible for jury service and were not exempt from service. To be eligible, you must be over 13 years of age, a citizen of the United States, a resident of the county in which you are to serve as a juror, able to communicate in the English language and if you have been convicted of a felony, you must have had your civil rights restored. People who meet these requirements may be excused from jury service if they have illnesses that would interfere with their ability to do a good job, would suffer great hardship if required to serve, or are unable to serve for some other reason.

You are here because you were found to be eligible for jury duty and were able to serve. You are now part of the 'jury pool', the group of people from which trial juries are chosen.

1. Найдите в тексте эквиваленты следующим словам и словосочетаниям

1. показания
2. анкета для присяжных
3. списки избирателей
4. предубеждение
5. судебное разбирательство
6. вопросы права
7. фонд, резерв присяжных
8. сохранять объективность в подходе к вопросу, делу
9. освобождать от обязанностей присяжного
10. подходить для службы в жюри присяжных
11. заслушивать показания
12. исключать из состава присяжных
13. восстанавливать в гражданских правах
14. тщательно и беспристрастно рассматривать дело
15. удовлетворять требованиям

2. Объясните значение следующих терминов, опираясь на содержание текста

fellow citizens

evidence

to decide the law

to decide the facts

courtroom

common sense

prejudice

to be impartial

Полные комплекты оценочных средств находятся в ФОС дисциплины.

### 6.3 Типовые контрольные вопросы и задания для промежуточной аттестации

Оценочные средства промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по данной дисциплине представлена в форме зачета и экзамена и проводится в виде комплексной контрольной работы (зачета) и собеседования (экзамена)

1 семестр

Комплексная контрольная работа состоит из работы с текстом (перевод, ответы на вопросы, составление выводов)

Типовые тексты:

Detention, treatment and questioning

An arrested person must be taken to a police station as soon as practicable after arrest. At the station he will be seen by the custody officers who will consider the reasons for the arrest and whether there are sufficient grounds for the person to be detained. The Code of Ondor Practice under the 1984 Police and Criminal Evidence Act made it clear that juveniles should not be placed in the cells. Most police stations should have a detention room for those juveniles who need to be detained. The suspect has a right to speak to an independent solicitor free of charge and to have a relative or other named person told of his or her arrest. Where a person is arrested in connection with a serious arrestable offence, but is not accused, the police may delay the exercise of these rights for up to 36 hours in the interests of the investigation if certain strict criteria are met. A suspect may refuse to answer police questions or to give evidence in court. Questions relating to an offence may not normally be put to a person after he or she has been charged with that offence or informed that he or she may be prosecuted for it. The length of time a suspect is held in police custody before charge is strictly regulated. For lesser offences this may not exceed 24 hours. A person suspected of committing a serious arrestable offences can be detained for up to 96 hours without charge but beyond 36 hours only if a warrant is obtained from a magistrates' court. Reviews must be made of a person's detention at regular intervals six hours after initial detention and thereafter every nine hours as a maximum six hours – to check whether the criteria for detention are still satisfied. If they are not, the person must be released immediately. Interviews with suspected offenders at police stations must be tape-recorded when the police are investigating indictable offences and in certain other cases. The police are not precluded from taping interviews for other types of offences. The taping of interviews is regulated by a code of practice approved by Parliament, and the suspect is entitled to a copy of the tape. A person who thinks unlawful may apply to the High Court in England and Wales for a writ of Habeas Corpus against the person who detained him or her, requiring that person to appear before the court to justify the detention. Recognising that the use of DNA analysis has become a powerful tool in the investigation of crime, the Government has extended police powers to take body samples from suspects. The Criminal Justice and Public Order Act 1994 allows the police to take non-intimate samples without consent from anyone who is detained or convicted for a recordable offence, and to use the samples to search against existing records of convicted offenders or unsolved crimes. In time a national database will be built up.

1. Найти в тексте английский эквивалент:

Основания для ареста –

Камера –

Адвокат (синоним для lawyer, attorney) –

Расследование –

Давать показания –

Задержанный –

Предъявить обвинение -

2. Ответить на вопросы по тексту:

1 Where should the suspect be taken after arrest?

2 What rights does the arrested person have?

3 How long can a person be kept in custody before being charged?

4 What is the procedure for interviewing the detained person at a police station?

3. Сделать краткий вывод по прочитанному.

2 семестр

Перечень вопросов к собеседованию

- Понятие закона, его функции, закон и общество

- гражданское право, гражданско-правовые акты, гражданский кодекс, гражданский процесс, предмет и нормы гражданского права

- движимое/недвижимое имущество

- ценные бумаги как объект гражданского права

- брак / бракоразводный процесс, раздел имущества

- законодательная система России, Казахстана

- Понятие преступления в гражданском праве. Виды преступлений, согласно гражданскому кодексу, классификация преступлений

-понятие наказания в гражданском праве.

- договор, нарушение договора, внедоговорное нарушение

- сделка, совершение недействительной сделки

- Закон как часть современного общества

- Обсуждение и принятие новых законов, касаясь гражданского права страны

- Нарушение закона

- Консультация у нотариуса

- Покупка недвижимости. Составление договора

- Судебное разбирательство

- Установление усыновления (удочерения) ребенка
- Подача иск в суд
- Покупка недвижимости. Составление договора
- Компенсация морального вреда
- Оформление ипотеки
- Составление договора перевозки груза

Полные комплекты оценочных средств находятся в ФОС дисциплины

#### 6.4 Критерии оценивания

Критерии оценивания диалогического высказывания

Оценка "отлично" ставится, если обучающийся отлично знает материал, умеет анализировать проблему и аргументировано изложить свою точку зрения, владеет достаточным для высказывания лексическим запасом, грамотно изъясняется с использованием точных терминов и названий. свободно владеет формулами официального, неофициального, нейтрального регистров общения. Обучающийся практически не допускает ошибок.

Оценка "хорошо" ставится, если обучающийся владеет навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, хорошо знает материал, умеет анализировать проблему и аргументировано изложить свою точку зрения, владеет достаточным для высказывания лексическим запасом, грамотно изъясняется на иностранном языке с использованием точных терминов и названий. Обучающийся допускает незначительные ошибки.

Оценка "удовлетворительно" ставится, если обучающийся знаком с материалом, владеет достаточным для высказывания лексическим запасом. Обучающийся допускает фактические и языковые ошибки, не оперирует лексическим и терминологическим запасом по теме.

Оценка "неудовлетворительно" ставится, если обучающийся не знает основных положений вопроса, не ориентируется в основных понятиях, излагает материал с трудом, с грубыми фактическими и языковыми ошибками, либо отказывается от ответов на вопросы.

Критерии оценивания словарного диктанта

Оценка "отлично" ставится, если обучающийся отлично знает материал, не допускает орфографических и речевых ошибок при написании и произнесении слова, свободно может перевести слово с английского языка на русский и наоборот, свободно может истолковать слово на обоих языках

Оценка "хорошо" ставится, если обучающийся допускает 1-2 орфографических и речевых ошибок при написании и произнесении слова, свободно может перевести слово с английского языка на русский и наоборот, свободно может истолковать слово на обоих языках

Оценка "удовлетворительно" ставится, если обучающийся допускает 3-5 орфографических и речевых ошибок при написании и произнесении слова, затрудняется дать перевод слова с английского языка на русский и наоборот

Оценка "неудовлетворительно" ставится, если обучающийся допускает 6 и более орфографических и речевых ошибок при написании и произнесении слова, не владеет переводом и значением данных слов

Критерии оценивания работы с текстом

Оценка "отлично" ставится, если обучающийся понял основные факты, сумел выделить отдельную, значимую информацию, догадался о значении части незнакомых слов по контексту, сумел использовать информацию для решения поставленной коммуникативной задачи, определить тему/проблему, обобщить содержащуюся в тексте информацию, ответить на поставленный вопрос, используя факты и аргументы из текста, оценить важность, новизну информации, выразить свое отношение к ней.

Оценка "хорошо" ставится если обучающийся понял не все основные факты, но сумел выделить отдельную, значимую информацию, догадался о значении части незнакомых слов по контексту, сумел использовать информацию для решения поставленной коммуникативной задачи, определить тему/проблему, обобщить содержащуюся в тексте информацию, ответить на поставленный вопрос, используя факты и аргументы из текста, оценить важность, новизну информации, выразить свое отношение к ней. При решении коммуникативной задачи он использовал только 2/3 информации.

Оценка "удовлетворительно" свидетельствует, что обучающийся понял только 50% текста. Отдельные факты понял неправильно. Не сумел полностью решить поставленную перед ним коммуникативную задачу. Обучающийся догадался о значении только 50% незнакомых слов по контексту, сумел использовать информацию для решения поставленной задачи только частично, с трудом сумел определить тему или проблем. Он не сумел обобщить содержащуюся в тексте информацию, смог ответить на поставленный вопрос только с посторонней помощью при указании на факты и аргументы из текста, не сумел оценить важность, новизну информации, выразить свое отношение к ней. При решении коммуникативной задачи он использовал только 1/2 информации.

Оценка "неудовлетворительно" ставится, если обучающийся понял менее 50% текста и выделил из него менее половины основных фактов. Он не смог решить поставленную перед ним речевую задачу.

Критерии оценивания устного ответа

Оценка "отлично" ставится, если обучающийся отлично знает материал, умеет анализировать проблему и аргументировано изложить свою точку зрения, владеет достаточным для высказывания лексическим запасом, грамотно изъясняется с использованием точных терминов и названий. свободно владеет формулами официального, неофициального, нейтрального регистров общения. Обучающийся практически не допускает ошибок.

Оценка "хорошо" ставится, если обучающийся владеет навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, хорошо знает материал, умеет анализировать проблему и аргументировано изложить свою точку зрения, владеет достаточным для высказывания лексическим запасом, грамотно изъясняется на иностранном языке с использованием точных терминов и названий. Обучающийся допускает незначительные ошибки.

Оценка "удовлетворительно" ставится, если обучающийся знаком с материалом, владеет достаточным для высказывания лексическим запасом. Обучающийся допускает фактические и языковые ошибки, не оперирует лексическим и терминологическим запасом по теме.

Оценка "неудовлетворительно" ставится, если обучающийся не знает основных положений вопроса, не ориентируется в основных понятиях, излагает материал с трудом, с грубыми фактическими и языковыми ошибками, либо отказывается от ответов на вопросы.

**Критерии оценивания глоссария (25 слов)**

«отлично» -25-23 правильных ответов  
 «хорошо» - 22-17 правильных ответов  
 «удовлетворительно» - 16-12 правильных ответов  
 «неудовлетворительно» - менее 12 правильных ответов

**Критерии оценивания ролевой игры**

Оценка "отлично" ставится, если дано развернутое пояснение и обоснование сделанного заключения. Обучающийся демонстрирует методологические и теоретические знания, свободно владеет научной терминологией. При разборе предложенной ситуации проявляет творческие способности, знание дополнительной литературы. Демонстрирует хорошие аналитические способности, способен при обосновании своего мнения свободно проводить аналогии между темами курса.

Оценка "хорошо" ставится, если дано пояснение и обоснование сделанного заключения. Обучающийся демонстрирует методологические и теоретические знания, свободно владеет научной терминологией. Демонстрирует хорошие аналитические способности, однако допускает некоторые неточности при оперировании научной терминологией.

Оценка "удовлетворительно" ставится, если пояснение и обоснование сделанного заключения было дано при активной помощи преподавателя. Имеет ограниченные теоретические знания, допускает существенные ошибки при установлении логических взаимосвязей, допускает ошибки при использовании научной терминологии

Оценка "неудовлетворительно" ставится, если поставленное задание не решено. Обсуждение и помощь преподавателя не привели к правильному заключению. Обнаруживает неспособность к построению самостоятельных заключений. Имеет слабые теоретические знания, не использует научную терминологию.

**Критерии оценивания сравнительной таблицы**

«отлично» – содержание соответствует теме, в таблице заполнены все столбцы и строки, содержание столбцов и строк соответствует их названию, материал излагается кратко, последовательно, с наличием специальных терминов; таблица оформлена аккуратно карандашом и заполнена без помарок.

«хорошо» – содержание соответствует теме, в таблице заполнены все столбцы и строки, содержание столбцов и строк соответствует их названию, материал излагается не достаточно кратко и последовательно, с наличием не большого числа специальных терминов. В оформлении таблицы имеются помарки.

«удовлетворительно» – в таблице заполнены не все столбцы и строки, содержание столбцов и строк имеет некоторые отклонения от их названия, материал излагается не последовательно, специальные термины отсутствуют. Таблица оформлена ручкой.

«неудовлетворительно» – таблица не заполнена или в таблице заполнены не все столбцы и строки, содержание столбцов и строк имеет существенные отклонения от их названия, материал излагается не последовательно, специальные термины отсутствуют. Таблица оформлена небрежно, либо отсутствует.

0-49 баллов - неудовлетворительно (2);  
 50-74 баллов - удовлетворительно (3);  
 75-89 баллов - хорошо (4);  
 90-100 баллов - отлично (5).

**7 УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

**7.1 Рекомендуемая литература**

**7.1.1 Основная литература**

Рабочая программа дисциплины "Иностранный язык в сфере юриспруденции" по направлению подготовки (специальности) 40.03.01 Юриспруденция направленности (профилю) Гражданско-правовой профиль				стр. 14
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Ступникова Л. В.	Английский язык для юристов (Learning Legal English): учебник и практикум для вузов ( <a href="https://urait.ru/bcode/510945">https://urait.ru/bcode/510945</a> )	Москва: Юрайт, 2023	ЭБС
Л1.2	Рубцова С. Ю., Шарова В. В., Винникова Т. А., Пржигодзкая О. В.	Английский язык для юристов. English in Law: учебник для вузов ( <a href="https://urait.ru/bcode/510955">https://urait.ru/bcode/510955</a> )	Москва: Юрайт, 2023	ЭБС
<b>7.1.2 Дополнительная литература</b>				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Макарова Е. А.	Английский язык для юристов и сотрудников правоохранительных органов (А1-В1): Учебное пособие ( <a href="https://www.biblio-online.ru/bcode/434450">https://www.biblio-online.ru/bcode/434450</a> )	Москва: Издательство Юрайт, 2019	ЭБС
<b>7.2 Перечень информационных технологий</b>				
<b>7.2.1 Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение</b>				
<p>1. Операционная система Microsoft Windows 7 PRO CIS and GE OEM Software (Сертификат подлинности (COA) наклеен на корпус ПК)</p> <p>2. Пакет прикладных программ «Microsoft Office Professional Plus 2013 Russian Academic OLP License» (Лицензия № 64075202 от 12.09.2014 бессрочно).</p> <p>3. Программное обеспечение «Визуальная студия тестирования» (Договор №4270 от 01.07.2017. бессрочно).</p> <p>4. Программа для ЭВМ «Виртуальный поиск» (Лицензионный договор №292-У от 10.01.2020 бессрочно).</p> <p>5. Антивирусное ПО «Kaspersky Endpoint Security Educational License» (Лицензия №2FA8-221114-061421-236- 1377 с 18.11.2022 до 20.11.2023).</p> <p>6. Программа ЭВМ «Среда электронного обучения 3КЛ» (Договор № 1166.7 от 01.02.2023 до 08.02.2024 г.).</p> <p>7. Программное обеспечение «Rinel-Lingo» (лингфонный кабинет).</p> <p>8. Пакет прикладных программ Microsoft Office. Microsoft® Office Standard Single Language License &amp; Software Assurance Open Value No Level 3 Years Acquired Year 1 Academic AP (Лицензионное соглашение V7664610 от 14.11.2022 до 30.11.2025) — в аудиториях, где установленный стационарный ноутбук — №№109, 110, 209, 408, 416, 509, 515, 516.</p> <p>Перечень свободно распространяемого программного обеспечения:  «WordTrain - Изучение иностранных слов»  «LiteDict - Русско-английский словарь»</p>				
<b>7.2.2 Современные профессиональные базы данных, информационно-справочные системы и электронные библиотечные системы</b>				
Электронно-библиотечная система «Университетская библиотека онлайн» <a href="http://biblioclub.ru">http://biblioclub.ru</a>				
Электронно-библиотечная система «ЛАНЬ» <a href="http://e.lanbook.com/">http://e.lanbook.com/</a>				
Электронно-библиотечная система «Юрайт» <a href="http://urait.ru">http://urait.ru</a>				
Научная электронная библиотека eLIBRARY <a href="http://elibrary.ru/defaultx.asp">http://elibrary.ru/defaultx.asp</a>				
Информационно-правовой портал «Гарант» [Электронный ресурс]: сайт. - <a href="https://internet.garant.ru/">https://internet.garant.ru/</a>				
ГЛОССАРИЙ.RU [Электронный ресурс]: служба тематических толковых словарей: сайт. – URL: <a href="http://www.glossary.ru/">http://www.glossary.ru/</a>				
ГРАМОТА.РУ [Электронный ресурс]: справочно-информационный портал / Портал «Грамота.ру». – URL: <a href="http://www.gramota.ru/">http://www.gramota.ru/</a>				
Encyclopedia Britannica [Электронный ресурс]: сайт. – URL: <a href="http://www.britannica.com">www.britannica.com</a>				
Oxford University Press [Электронный ресурс]: электронный словарь: сайт. – URL: <a href="http://www.oup.com">www.oup.com</a>				
Longman Dictionary of Contemporary English Online [Электронный ресурс]: электронный словарь: сайт. – URL: <a href="http://www.ldoceonline.com">www.ldoceonline.com</a>				
<b>8 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)</b>				
Учебные аудитории для занятий практического (семинарского) типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, также помещения для самостоятельной работы оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду филиала.				

Рабочая программа дисциплины "Иностранный язык в сфере юриспруденции" по направлению подготовки (специальности) 40.03.01 Юриспруденция направленности (профилю) Гражданско-правовой профиль	стр. 15
Учебная аудитория № 307 для проведения занятий практического (семинарского) типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации оборудована: ученической доской (магнитно-меловая) – 1, учебными партами – 11, ученическими стульями – 22, столом для преподавателя – 1, стулом для преподавателя – 1.	
Технические средства обучения: возможность подключения ноутбуков. Выход в интернет, в том числе через wi-fi. Обеспечен доступ к информационным ресурсам в сети «Интернет» и электронной информационной образовательной среде филиала.	
Наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий: тематические стенды – 3.	
Учебная аудитория № 308 для проведения занятий практического (семинарского) типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации оборудована: ученической доской (магнитно-меловая) – 1, учебными партами – 13, ученическими стульями – 26, столом для преподавателя – 1, стулом для преподавателя – 1.	
Технические средства обучения: возможность подключения ноутбуков. Выход в интернет, в том числе через wi-fi. Обеспечен доступ к информационным ресурсам в сети «Интернет» и электронной информационной образовательной среде филиала.	
Учебная аудитория для самостоятельной работы, выполнения курсовых работ № 108 оборудована: компьютерами – 10, в комплекте (системный блок, монитор, клавиатура, мышь, ИБП), рабочее место преподавателя – 1, оборудованное компьютером, доской маркерной – 1, учебными партами – 10, ученическими стульями – 20.	
Все компьютеры обеспечены доступом к информационным ресурсам в сети «Интернет» и электронной информационной образовательной среде филиала.	
Наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий: стенд – 4.	
Учебная аудитория для самостоятельной работы, выполнения курсовых работ № 508 оборудована: компьютерами – 10, в комплекте (системный блок, монитор, клавиатура, мышь, ИБП), мультимедийный проектор Epson, экран для проектора (моторизованный), активная акустическая система Microlab, рабочее место преподавателя – 1, оборудованное компьютером, доской маркерной – 1, учебными партами – 10, ученическими стульями – 20.	
Наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий: стенд – 4.	
Аудитория обеспечена доступом к информационным ресурсам в сети «Интернет» и электронной информационной образовательной среде филиала.	
Библиотека (читальный зал)	
Библиотека оборудована: картотека, полки, стеллажи, стол - 50, стулья – 100, круглый стол - 1, компьютеры – 10, в комплекте (системный блок, монитор, клавиатура, мышь, ИБП), телевизор, мониторы (для круглого стола), книги электронные PocketBook 614, оснащенные доступом к информационным ресурсам в сети «Интернет», электронной информационной образовательной среде филиала.	
Наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий: шкаф-стеллаж – 2, выставка – 2, выставка-витрина – 2, стенд – 2, стеллаж демонстрационный – 1, тематические полки – 6.	
Специальное помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования № 309	
Оборудование: стол для профилактики учебного оборудования, стул, стеллаж для запасных частей компьютеров и офисной техники, воздушный компрессор, паяльная станция, пылесос, стенд для тестирования компьютерных комплектующих, лампы.	
Специальное помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования №316	
Оборудование: стол для профилактики учебного оборудования, стул, шкаф для хранения учебного оборудования; ассортимент отверток, кисточек, мини-мультиметр, дополнительные USB Flash накопители, сумка для CD/DVD дисков.	
Специальное помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования № 24	
Оборудование: столярный станок, электролобзик, шуруповерт, электродрель, электрозамеряющие приборы, стол для профилактики учебного оборудования, стул, стеллажи для хранения.	
<b>9 МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)</b>	
1. Общие рекомендации по совершенствованию английского языка -Внимательно слушайте речь преподавателя и старайтесь подражать ему. - Если вы не знаете, как произнести тот или иной звук, обратитесь к преподавателю. Не стесняйтесь! - Выучите правила чтения, овладейте транскрипционными знаками. Правильное чтение транскрипции – основа хорошего произношения. - Читайте обязательно вслух, добивайтесь правильного произношения, обращайтесь внимание на паузы, ударение, ритм, интонацию. - Слушайте радио, смотрите телепередачи и фильмы на иностранном языке, имитируя диктора, повторяя звуки,	

слова. Слушайте песни, разучивайте слова и пойте сами. Учите стихи.

- Используйте возможности компьютера. Компьютерное обучение позволяет изучать среду обучения, близкую к реальной; позволит вам индивидуально работать над своим произношением и интонацией.

## 2. Грамматика

Во-первых, вы должны знать, как выглядит данное грамматическое явление, т.е. знать форму (звуковую или графическую), чтобы узнать её в речи или в тексте;

Во-вторых, вы должны понимать, что обозначает эта форма, т.е. знать значение;

В-третьих, чтобы уметь правильно использовать грамматическую форму, вы также должны знать в каких случаях она должна употребляется и какую функцию выполняет.

Помните, что нельзя механически переносить грамматические правила одного языка на другой. Это приводит к появлению ошибок.

Для того чтобы понять различие в грамматическом строе ровного и изучаемого иностранного языка, вспомните, какие грамматические явления:

- существуют в родном языке, но отсутствуют в изучаемом иностранном;

- существуют в изучаемом вами иностранном языке, но отсутствуют в родном;

- существуют, как в родном, так и иностранном, но образуются по разному.

Общие рекомендации:

1. Прочитайте внимательно правило и тщательно проанализируйте примеры-образцы, составьте конспект, схему.

2. Выучите примеры-образцы наизусть. Старайтесь запомнить как можно больше примеров-образцов, научитесь строить новые предложения по этим образцам.

3. Приступая к выполнению упражнения, внимательно прочитайте задания к нему.

4. Выполняйте упражнения сначала в устной, а затем в письменной форме.

5. Прочитайте упражнение вслух несколько раз, добиваясь быстрого, хорошего чтения.

6. Выполнив упражнение, тщательно проверьте написанное. Обращайте внимание на соблюдение правил грамматики и орфографии.

7. В дальнейшем старайтесь чаще использовать правила грамматики в речи.

8. Исправляя ошибки, проанализируйте, какое правило нарушено, повторите его, доставьте несколько примеров на данное правило, а затем исправьте ошибку.

9. Не оставляйте не усвоенным ни одного раздела, иногда одно неправильное или не полностью понятое и плохо усвоенное правило может создать большие затруднения при изучении дальнейшего материала.

## 3. Работа с лексикой. Общие рекомендации:

1. Запишите новое слово, найдите его значение в словаре. Помните, что слово в словаре дается в исходной форме: существительное в единственном числе, в именительном падеже, глагол в неопределенной форме, прилагательное и наречие в положительной степени. Вспомните знакомые слова с этим корнем.

2. Прочитайте, повторяя его вслух.

3. Запишите слово и специальную тетрадь или на карточку. Разделите лист вашего словаря на три колонки. В первой колонке напишите слово, во второй – синонимы, антонимы, словосочетания и предложения с новым словом. В третьей колонке следует записать перевод. Такая система удобна для осуществления самоконтроля: глядя на русское слово, дайте его эквивалент на иностранном языке. Кроме того, вы научитесь правильно употреблять новые слова в речи.

4. Придумайте примеры с новым словом.

## 4. Аудирование. Общие рекомендации:

-прослушайте фразу или текст и выделите слова с заданным звуком;

-разделите слово на звуки;

-определите на слух место ударения;

-прослушайте предложение и определите тип интонации (утвердительное, вопросительное, восклицательное);

-прослушайте предложение и скажите, сколько в нем слов.

Упражнения на преодоление грамматических трудностей:

-прослушайте предложение и найдите в нем подлежащее (сказуемое);

-определите, в котором из предложений действие уже произошло (будет происходить).

Упражнения на преодоление лексических трудностей:

-прослушайте текст и определите значение нового слова по контексту;

-в списке слов отметьте те, которые вы слышали в предложениях;

-прослушайте предложения и переведите их.

Для того чтобы научиться слушать и понимать, нужно постоянно тренироваться: тренировать слух, свои органы речи, память, учиться прогнозировать.

Упражнения для тренировки:

-повторяйте иноязычную речь за диктором в паузу или синхронно на том же языке;

-слушайте текст со зрительной опорой (печатный вариант текста);

-прослушайте текст и согласитесь или опровергните утверждения;

-прослушайте текст, сравните его с печатным вариантом и найдите расхождения;

-прослушайте текст с незнакомыми словами, установите их значения, запишите по-русски;

-определите главную мысль/проблему текста;

-запомните порядок изложения событий в звучащем тексте, запишите имена, цифры, даты;



-выпишите определенные слова и подберите к ним синонимы, антонимы или составьте словосочетания;

-подумайте о продолжении текста;

-задайте вопросы к тексту;

-переведите текст с записи (пофразно).

Просмотр видеофильмов с субтитрами – также прекрасное средство развития навыков аудирования. При просмотре соблюдайте следующие правила:

1. Смотрите фильм поэтапно, постепенно переходя от эпизода к эпизоду.

2. Используйте стоп-кадр, для сравнения субтитров со звуком.

3. Используйте повторный просмотр, для детального понимания.

4. Просмотрев фильм по частям, просмотрите его целиком от начала до конца, чтобы достичь целостного восприятия.

5. Обсудите с вашими товарищами сюжет фильма, поделитесь своими впечатлениями.

5. Говорение. Общие рекомендации:

1. Выполняйте самостоятельно как можно больше рекомендованных устных и письменных упражнений.

2. Старайтесь проговаривать все, что пишете и читаете.

3. Систематически повторяйте лексику и грамматические правила, характерные для устной речи.

4. Научитесь задавать вопросы и отвечать на них, также выражать на иностранном языке свои мысли и чувства: желание, просьбу, удивление, досаду и т. д.

5. Старайтесь чаще описывать предметы, картины, окружающую обстановку. Научитесь выражать свои мысли в связном высказывании.

6. Говорите в нормальном темпе.

7. Учите наизусть отдельные предложения, диалоги, тексты - это способствует развитию навыков говорения на иностранном языке.

8. Составляйте однотипные предложения и добивайтесь автоматизма в их использовании.

9. Пересказывайте прочитанное, учитесь излагать новую мысль своими словами. Это можно делать, опираясь вначале на ключевые слова, план, вопросы.

## РЕЦЕНЗИЯ

на рабочую программу дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции», реализуемую в соответствии с требованиями ФГОС ВО по основной профессиональной образовательной программе высшего образования «Гражданско-правовой профиль» направления подготовки 40.03.01 Юриспруденция

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» предназначена для реализации государственных требований к уровню подготовки бакалавров, установленных Федеральным законом «Об образовании в РФ» от 29 декабря 2012 г. №273-ФЗ, Порядком организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденным приказом Минобрнауки России от 05 апреля 2017 г. №301 и федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 40.03.01 Юриспруденция, утвержденным приказом Минобрнауки России от 13.08.2020 г. № 1011.

Структура рабочей программы дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции», представленной на рецензирование, соответствует требованиям к разработке рабочих программ и содержит следующие элементы: титульный лист, характеристику и назначение дисциплины, место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы, перечень планируемых результатов обучения по дисциплине; объем дисциплины в зачетных единицах с указанием академических часов, выделенных на контактную и самостоятельную работу со студентом; тематический план и содержание дисциплины; перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», информационных технологий, программных средств, используемых в учебном процессе; фонд оценочных средств; методические указания обучающимся по освоению дисциплины; материально-техническая база, необходимую для осуществления учебных занятий по дисциплине, в том числе набор демонстрационного оборудования и материалов для проведения практических занятий. Рабочая программа дисциплины ориентирована также на инклюзивное обучение студентов.

Программа сформирована последовательно, логически верно, что позволяет обеспечить необходимый уровень усвоения универсальных и общепрофессиональных компетенций. Авторами программы указаны различные формы работы, а также виды самостоятельной работы студентов с расчетом часов и рейтинга по каждому виду учебной деятельности. Помимо традиционных методов проведения занятий, предусмотрено использование активных методов обучения.

Учитывая вышеизложенное, рабочая программа дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» может быть использована для методического обеспечения учебного процесса в рамках основной профессиональной образовательной программы высшего образования «Гражданско-правовой профиль» по направлению подготовки 40.03.01 Юриспруденция.

Рецензент:

и. о. ассоциированного профессора  
кафедры иностранной филологии  
Костанайского регионального университета  
им. А. Байтурсынова,  
кандидат филологических наук



С.С. Жабаева